

La Voz de la Colonia

Spanish Weekly Newspaper
FOURTH YEAR
Published Every Thursday at 120
So. Mill St. Santa Paula, Calif.
M. A. REYES, Editor and Publisher
Subscription: \$1.25 per Year
Entered as second class matter Oct.
30, 1926, at the postoffice at Santa
Paula, California, under the act of
March 3, 1879.

IMPORTANT NOTICE
"LA VOZ DE LA COLONIA," a
Spanish newspaper printed regular-
ly every week, has a thorough cir-
culation in Ventura County, Santa
Barbara, and San Fernando Valley.
"LA VOZ DE LA COLONIA" is
printed in the interest of the Amer-
ican and all other merchants as well
as in the interest of all the Spanish
speaking people, whom it endeavors
to please with clean and first-class
reading matter. "LA VOZ DE LA
COLONIA" goes into thousands of
homes every week.

**COLUMBIA SHOE REPAIR
SHOP**
104 North Mill St.
Wm. Schilder, Prop.
Todo Trabajo Garantizado
Santa Paula, — California

**Alaques o
EPILEPSIA**
HAGA CESAR en el
ataque. Solo
para demostrar sus
medicamentos. Envia
gratis una muestra
y un folleto a toda per-
sona que nos diga su edad. Se ha usado desde
los 5 años. ¿Para qué sufrir más bien-
ta, cuando se le ofrece el alivio gratis? Di-
rigase a TONIA PARSONS Co., 414 N. 10th St.,
St. Paul, Minn. U. S. A.

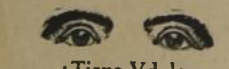
MARK H. EDWARDS
Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

HERBERT I. Q. BROWN
D. D. S. — Dentista
Teléfono 25 — 804 Main St.
Santa Paula, Calif.

USE SU CREDITO
Un pequeño pago semanal
o mensual, en nuestros Dia-
mantes, Relojes, Alhajas y
Platería.
H Y M E S
628 Main St.—Ventura, Cal.

S. H. Diffendeff
Director de Funerales
Teléfono 48
Oxnard, Calif.

¿SUS OJOS?



¿Tiene Ud. los
Ojos debiles
Ojos con pus
Vista cansada
Ojos lagrimosos
Ojos con ulcera
Aire en los ojos
Ojos lacrimosos
Ojos enrojecidos
Ojos inflamados
Ojos con picazón
Párpados ulcerados
Párpados granulados
Párpados enrojecidos?

GOTA OPTICA, el Remedio uni-
versal para los ojos, está recomen-
dado para las enfermedades de
los ojos, para aclarar la vista, para
limpiar y refrescar los ojos.
Prueba Ud. un frasco de GOTA
OPTICA y se convencerá de sus
efectos benéficos. GOTA OPTICA
se vende en todas las boticas y tic-
tores; cada frasco, pero si no pue-
de conseguirlo en su botica, mán-
denos 15c. por un timbre y le
mandaremos un frasco por correo.
GOTA OPTICA está manufacturada
exclusivamente por

ROMERO DRUG CO.
P. O. Box 708, P. O. Box, Texas

Al recibo de \$1.25 le envia-
remos "La Voz de la Colonia"

COMENTARIOS AL DIA. DESDE MEXICO

REEDUCADOS

Dice un diario de la capital
que en el Instituto de Reeduca-
ción tuvo lugar el banquete o-
frecido al señor Secretario de
Industria, Comercio y Trabajo;
y otro diario pregunta que cual
ese instituto del cual no te-
nía noticia.

La pregunta está en su pun-
to. Nosotros tampoco sabiamos
que estuviéramos tan edu-
cados que ya hasta necesitamos
volvernos a educar, que es lo
lógicamente pensado debe sig-
nificar eso de la reeducación.

Sea como fuere, vale más

A NUESTROS SUBSCRIP- TORES Y AMIGOS

En la página sexta de esta
edición encontrarán un anu-
ncio que encierra un cupón
el cual puede ser utiliza-
do durante todo este
mes de Diciembre para ad-
quirir una subscripción de
este semanario por \$1.25.

El día primero del año
entrante subiremos el pre-
cio a \$1.85, que es su pre-
cio fijo que siempre a teni-
do.

Le conviene a usted el a-
provechar esta oportuni-
dad de subscribirse a un
periódico serio, que vela
por el bien de la colonia
mexicana.

Geo. Lauterer Co.

222 W. MADISON ST.
CHICAGO, ILL.

Manufactureros de Indaginas,
Estandartes, Pabellones, Bo-
tones de celuloide, oro y pla-
ta, para sociedades, unifor-
mes y cachuchas. Mande pe-
dir hoy su catalogo gratis.

GONZALEZ CASH GROCERY

Visite Ud. Mi Nueva

Refresqueria

Esq. B y 7 Sts. Oxnard

OFERTA ESPECIAL PARA TODO ESTE MES DE DICIEMBRE

Postales \$1.25 la docena
Amplificaciones (Marco Fino) \$6.50
Cada una

FOTOGRAFIA LA ARTISTICA

S. NADIR, Prop.
Se Habla Español
135 Calle 5a. — Oxnard, Calif.

PINKEY'S USED CAR MARKET

El Lugar Más Propio para Comprar Carros
Usados
NO OLVIDE USTED NUESTRO TREMENDO REBAJE
EN PRECIOS DURANTE ESTA VENTA QUE DURARA
TODO ESTE MES EN TODOS LOS CARROS USADOS!!
COMPRAMOS Y CAMBIAMOS
137 East 5th St. — Oxnard, Calif.

"LA CONVENCION"

EL MEJOR LUGAR PARA TOMAR PLATILLOS
NACIONALES EN OXNARD
TAMBIEN SE VENDEN TORTILLAS DE MAIZ
DIARIAMENTE
GEORGE PAPPAS, Prop.

que sobre y no falte, aunque la
sobra esté todavía por ver.

LOS BALACEADOS

Ya se está extendiendo mu-
cho la afición por balacear a
los amigos, y aun a los que no
son. Frecuentemente salen
en los periódicos noticias de e-
sa clase de pasatiempos a los
cuales se dedican individuos a-
mantes de ejercitar la punte-
ría sobre seres vivientes y pen-
santes, que es como mejor se
emplean las almas viriles.

Ayer un pobre artesano que
vive por la calle del Sarcófago,
al ir a comprar chicharrones,
tropezó con uno de esos bala-
ceadores y tuvo la suerte de
gustarle para blanco. Lo cier-
to fue que el incógnito desen-
fundó su pistola y le vació to-
do el cargador, habiéndole in-
crustado diversos proyectiles
en varias partes del cuerpo.
Rectificamos: los proyectiles
no eran diversos sino todos i-
guales; en lo que sí hubo diver-
sidad fue en las heridas que
produjeron.

¿Quién después de eso se a-
treverá a salir para comprar
chicharrones? Nadie; aunque
el mismo le puede suceder si
va a comprar cualquier otra
cosa, y aun cuando no vaya a
comprar nada.

LIBROS, CABALLOS Y MUJER

Son estas tres cosas que nun-
ca se deben prestar, según he-
mos oído decir a los muy expe-
rimentados en préstamos. La
razón es que una vez prestadas,
difícilmente se recuperan.

La siguiente anécdota que se
refiere al célebre escritor fran-
cés Emilio Zola viene a justi-
ficar la sabiduría del adagio.

—¡Qué hermosa biblioteca!
exclamaba admirado un amigo
del autor de Germinal, ¿le ha-
brá costado a usted un capital?

—Nada de eso, dicen que
contestó el interpelado, todo se
reduce a una sencilla fórmula,
mediante la cual usted puede
reunir otra igual.

—¡Pronto, maestro, deme us-
ted esa fórmula maravillosa!

—Hela aquí: ¡No prestar
nunca un libro!

Y es probado.

NO SOSPECHABA QUE HUBIERA TALES COSAS

Dice la prensa que, en su
viaje acompañando al C. Pre-

sidente, Mr. Morrow estuvo en
Celaya, donde se manifestó
muy satisfecho y admirado de
que hubiera en nuestro país ta-
les cosas que él ni siquiera sos-
pechaba.

El señor Embajador tiene
muchísima razón. Sin duda
que probó las magníficas caje-
tas producto de la localidad, y
a ellas se refiere al decir de
"tales cosas".

¿Pues qué sería si viniera por
acá y lo lleváramos al cabaret
de Valentina o al de la Chata
Hilaria? Saldría chupándose
los dedos hasta sacarles punta,
y diciendo que México es el
país más semejante a Capua
en aquello de las delicias.

LIO CONYUGAL

Un individuo se presentó a
la Comisaría acusando a una
mujer de haberle hurtado la
suma de cuatrocientos pesos,
que guardaba como oro en pa-
ño, no obstante tenerlos en pla-
ta. La acusada, que parece
ser muy leguleya, alegaba que
entre marido y mujer no había
delito de robo, más como no
pudiera comprobar su legítimo
matrimonio, el comisario le di-
jo que sin duda se habían ca-
sado con la mano izquierda,
matrimonio que la ley no to-
ma en cuenta.

—Efectivamente, señor, con-
testó la mujer, nos casamos
con la mano izquierda; pero
eso nada tiene que ver, porque
mi marido es zurdo y yo en e-
sos días me había picado la de-
recha con una aguja y se me
infectó el piquete. Pero que
diga él si a pesar de todo no he-
mos vivido seis años en sana
paz y concordia.

La del piquete fue a dar a
la cárcel, no obstante sus bri-
llantes alegatos.

CON DINERO Y SIN DINERO

Un periodista yanqui, a pro-
pósito del despojo que sufrie-
ron en su país los indios lla-
mados "navajos" se expresa a-
sí, según vemos en un colega:
"Parece algo de egoísmo ha-
blar así, más los indios, como
todos sabemos, son mucho más
felices sin dinero que con él."

En efecto, el dinero es la
pérdición de la juventud; y
como debe lógicamente presu-
mirse que todos los indios son
jóvenes, lo prudente es que no
se les deje ni un centavo. A-
demás, los indios no comen, co-
mo los blancos, y siendo ello así,
¿para qué quieren dinero?

HUELGA DE MAESTROS

En Saltillo los cómicos han
declarado la huelga al Gobier-
no con el fútil y desacreditado
pretexto de que no les paga sus
sueldos; y el Gobierno dice al-
zando los hombros: "Ahí me
las den todas."

En efecto, al Gobierno de
Coahuila ¿qué le importa que
haya maestros en las escuelas
o que no los haya? Los chama-
cos están más a su gusto soli-
tos que mal acompañados; pues
bien sabido es que para todo
escolar es una mala compañía
el austero pedagogo.

Veremos lo que resulta, aun-
que bien se puede dar desde

PIERNAS ENFERMAS

se curan
Aberturas en las piernas,
Ulceras, Abultamiento de las
Venas, Gota y Eczema son
curados mientras Ud. traba-
ja. Escriba pidiendo libro
gratis "Como curar mis pier-
nas en mi propio hogar." Ex-
plíquenos su caso detallada-
mente.

A. C. Liepe Pharmacy
1466 Green Bay Avenue
Milwaukee, Wis.

Como Juzgan a Gene Tunney los Críticos

Tunney eligió el boxeo, co-
mo hubiera podido elegir cual-
quier otra profesión. Lo desti-
naban a pastor protestante, pe-
ro de seguro comprobó, a poco
de pensar en su porvenir, que
el ring le ofrecía más risueñas
perspectivas, al menos desde el
punto de vista económico. Des-
pués de medir el pro y el con-
tra, renunció al púlpito para
dedicarse al ring. En vez de
dormir a sus semejantes con
sermones, prefirió hacerlo con
tompadas. Es una forma de
pensar. Es así como se trans-
formó en peleador, para lo cual
había nacido. Dempsey, Jef-
fries, Fitzsimmons, le aventaja-
n a este respecto. Llegó a la
cima de la montaña, por virtud
exclusiva de su voluntad y a-
plicación, más que por sus do-
tes naturales que pudiera tener
par el box.

Ha habido mejores campeo-
nes mundiales que Tunney, pe-
ro difícilmente que ninguno ha-
ya sido nunca capaz de tomar-
tan en serio su profesión. El
actual campeón, en efecto, es-
tá en condiciones de combatir
en el momento que sea necesá-
rio. Bajo este aspecto, es un
hombre realmente extraordinario
y merece el título que ha
disputado dos veces a Jack
Dempsey.

luego por descontento. Los
maestros se aburrirán en la o-
ciosidad y volverán a dar sus
clases por puro amor al arte.
Y el Gobierno de Coahuila se-
guirá en sus trece, porque le
falta de numerario le impide
parar a las catorce.

SE ARMO LA TREMENDA

Era carpintero y amaba mu-
cho a su mujer, la llevaba a los
caballitos, al circo y al Agua
Azul los domingos y fiestas de
guardar; en suma, que la es-
posa era el ojo derecho de su
marido. Desgraciadamente este
marido tenía también su o-
jito izquierdo, y un buen día
se encontraron ambos ojitos en
una carpa y tras de ponerse
como hojas de perejil, se des-
chongaron y acabaron por des-
nucarse con sendas piedras de
Castilla la Vieja.

Ahora el pobre carpintero

ya no se las averigua con dos
curaciones simultáneas: la de
su ojo derecho y la de su o-
jito izquierdo, que le quedaron a
cual más averiados.

Experiencia, carpintero. El
mormonismo es peligroso en
estas latitudes; vale más, si se
quiere practicarle, irse al Lago
Salado, donde las hembras ya
están hechas al pulque.

Si usted desea poseer el he-
moso libro "POR TIERRAS
SANTAS Y POR TIERRAS
PROFANAS" escrito por el
inteligente literato J. M. De-
león Letona, escriba a "LA
VOZ DE LA COLONIA" in-
mediatamente. Precio \$2.50
C. O. D. o al recibo del mis-
mo lo pagará.

Será Alcalde de México José López Cortéz

José López Cortéz, Secreta-
rio General de la Confedera-
ción Regional Obrera Mexica-
na, fué electo Presidente Muni-
cipal de la Ciudad de México
para el año de 1928.

Las elecciones se efectuaron
con toda calma sin que se regis-
traran los acostumbrados des-
ordenes y chanchullos, habien-
do obtenido mayoría de votos
la planilla laborista que enca-
beza.

"La Voz"

Plegaria del Perro

Niño: tú que algunas veces
me haces mal, mírame bien.
Yo cuido de tu ganado en el
campo y lo defiende de sus e-
nemigos.

En los nevados, donde
de el frío Diego expongo mi vi-
da por salvar la tuya.

Cuando se estacado te de-
ciendo y, si torciendo cesario pierdo
la vida generalmente por tí.

Cuido tu casa y paso la no-
che en vela por librarla del
malhechor.

He salvado la vida de mu-
chos niños que se ahogaban.

Te sirvo para buscar al delin-
cuente.

Cuando pequeño, soy tu ju-
guete predilecto, y cuando
grande tu mejor amigo y de-
fensor.

A mi muerte te doy mi piel
que utilizas en cosas útiles.

Mi abnegación y mi fide-
lidad hacia tí son proverbiales.

Si eres bueno, como creo, no
mutiles mis orejas ni mi cola;
trátame con cariño y no me ha-
gas mal.

"La Voz"

PATROCINE USTED A LOS COMERCIANTES QUE SE ANUNCIAN EN ESTE PERIODICO!

Al recibo de \$1.25 le envia-
remos "La Voz de la Colonia"
por un año.

Lea Ud. "La Voz"

GANGAS! GANGAS!

Tenemos algunos Fo-
nógrafos Brunswick,
Victor y Columbia, y
algunas grafonolas
usadas en perfecta
condición a menos de
medio precio.

AVERY MUSIC CO.

933 MAIN ST
Santa Paula, Cal.

La Casa Netamente Mexicana

RIVAS HERMANOS

Tiene siempre completo Surtido de Abarro-
tes y Loza Mexicana

PATROCINE SUS PAISANOS

Main y Mount View Sts. FILLMORE, Calif.

Gran Tienda de:

SANCHEZ HERMANOS

Abarrotes Nacionales y del País

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Pase a Visitarnos

Main y Mount View Sts. FILLMORE, Calif.

La Botica

para Su Receta

Nosotros deseamos ser-
mentar nuestra clientela
mexicana. Para todo ser-
vicio en el ramo, estamos
a sus órdenes.

Fillmore — Calif.

Teléfono 130J

Lea Ud. "La Voz de la Colonia"

La Voz de la Colonia

Semanario Independiente - Popular
Aparece los Jueves de cada Semana
—
OFICINAS Y TALLERES:
120 SO. MILL ST. TEL. 444
Santa Paula, Calif.
M. A. REYES, Director

La tarifa de anuncios comerciales
es a razón de 25c. por pulgada de
columna.
Cartas abiertas, por convenien-
cia.

Avísos Económicos: 10c por línea
25c. cargo mínimo.
Aceptamos canje. No devolvemos
originales y nos reservamos el de-
recho de no publicar anuncios o ar-
tículos que a nuestro juicio no son
convenientes.

"Activitas"

Fuentes 5 — Madrid España

D. ANTONIO FERNANDEZ

DE VELASCO,

Director Técnico

D. ISIDRO BARBERO

CARRASCO

Gerente

Corresponsales en todas las ciu-
dades y poblaciones importantes de
España, en las principales ciudades
de las Repúblicas americanas y en
todas las capitales europeas.

Se aceptarán relaciones comercia-
les con las entidades similares de
este país.

Certificados de última voluntad,
de Penales, de la propiedad, de nac-
mientos, matrimonios y defunciones.

Convalidación de Estudios y diplo-
mas Americanos en España y Rún-
ga.—Legalización de toda clase de
documentos.—Instancias, Recla-
maciones y Recursos.

PATENTES Y MARCAS.—Obten-
ción de todo género de Gratos y
Mercedes.—Informaciones Generales.
—Expedientes de prófugos.—Crítica
y Colocación de Libros.—Rehabili-
taciones y Condonaciones Nobiliarias.
—Representación de Casas Serias.
—Ponemos en comunicación directa a
productores y consumidores de Eu-
ropa y de América.—Colocamos
productos. Damos noticias y referen-
cias de mercados y cotizaciones.—
Proporcionamos informes Comercia-
les.—Fomento de Turismo. Noticias
y referencias a Turistas.

INFORMANTE

A los subscribers y abonados
de este periódico se les hace toda
género de encargos, como envío de
objetos, libros, relojes, alhajas, etc.,
sin cargar un solo centimo en el
precio de coste.

¡ATENCIÓN!

Un Consejo en la Necesidad,
es un Amigo de Verdad!
Guerra a las Cataratas

"RAYO DE SOL"

Tratamiento Magnífico y
Eficaz para combatir las
Cataratas. Nubes e inflam-
aciones de los Ojos. Ayuda a
destruir Carnosidades y de-
mas enfermedades de la vi-
sta.

A un hombre de 76 años
le detuvo el mal y ha seguido
grandemente aliviado.

Precio del Tratamiento
\$2.25 Dirs. Se envía C. O.
D. Libre de Porte al recibirse
el valor en junto. Pídale a la

P. O. Box 182 Sta. A.

Santa Antonio, Texas

INT'L. MERCANTILE CO.